SPRAWOZDANIE

Z CZYNNOŚCI

TOWARZYSTWA PAŃ MIŁOSIERDZIA

Św. Wincentego à Paulo

DLA UBOGICH CHORYCH

W KRAKOWIE

od dnia 1 stycznia do 31 grudnia 1914 r.

przedłożone przez Dyrektora dzieła, X. Kaspra Słomińskiego, Wizytatora Zgromadzenia XX. Misyonarzy, na zebraniu ogólnem w marcu 1915 roku pod przewodnictwem Najprzewielebniejszego Księcia Biskupa Krakowskiego X. Adama Sapiehy.

W KRAKOWIE
CZCIONKAMI DRUKARNI „CZASU"
1915.

Nakładem Tow. Pań Miłosierdzia św. Wincentego à Paulo.

Wykaz przychodów i rozchodów

z roku 1914.

Przychód.	K. h.
Dochód z rautu	5.800·—
„ z festynu	921·10
Wkładka Pań Miłosierdzia	954·—
Procent z zapisu ś. p. W. Mańkowskiego	995·—
„ „ ś. p. Hr. Wodzickiej	200·—
„ „ ś. p. Hr. Stadnickiej	27·—
„ „ ś. p. Hr. Potockiej Celiny	193·50
„ „ Felicyi Koźmianowej	80·—
Kwesta na węgiel, i dar ś. p. Olimpii Jankowskiej	596·—
„ na Święcone	584·—
„ w wielkim tygodniu	76·36
„ na cmentarzu	40·35
Z puszki w kościele N. P. Maryi	211·92
„ „ OO. Dominikanów	48·17
„ „ OO. Karmelitów	99·50
Z woreczków „Okruchy kas“	3·90
Podjęto z funduszu żelaznego Najjaśniejszego Pana	1.000·—
„ „ ś. p. P. Buol	1.000·—
Razem	12.830·80
Pozostałość z 1913 r.	54·05
Ogółem	12.884·85

Rozchód.	
Mięso	1.942·40
Mąka	810·54
Kasza	838·06
Mleko	3.005·12
Kawa, cukier, wino i drobne wydatki	765·66
Węgiel	842·92
Fiakry po księdza i do szpitala	197·40
Rozdano ubogim jednorazową zapomogę	412·—
Do przeniesienia	8.814·10

	K. h.
Z przeniesienia . .	8.814·10
Święcone dla ubogich	584·—
Fiakry po doktora	121·—
Zapasy na zupę i czas wojny	590·40
Druki sprawozdań	97·—
Uprawnienie małżeństw	31·—
Lekarstwa	1.305·03
Opatrunki	300·—
Msze św. za zmarłych ubogich	105·—
Pranie bandaży na Kazimierzu	40·—
Utrzymanie Sióstr	800·—
Ogółem . .	12.787·53

BILANS.

Przychód ogólny . . .	12.884 K. 85 h.
Rozchód ogólny . . .	12.787 K. 53 h.
Pozostaje	97 K. 32 h.

Chorzy.

W styczniu rodzin wspieranych	130
W lutym	146
W marcu	148
W kwietniu	160
W maju	111
W czerwcu	109
W lipcu	86
W sierpniu	73
We wrześniu	70
W październiku	72
W listopadzie	57
W grudniu	49
Odwiedzin chorych przez Panie	947
„ „ przez Siostry Miłosierdzia	4.463
Małżeństw uprawnionych	20
Spowiedzi i Komunii św.	1.013
Chrztów	2
Opatrzonych św. Sakramentami	94
Zmarłych	47
Odwiezionych do szpitala	52
Umieszczonych w Zakładzie Helclów	3
„ w Dobroczynności	1
„ w Angielskim ogrodzie	1
„ w szpitalu P. P. Ekonomek	3
Sierót umieszczonych po zakładach	24

Rozdano ubogim chorym.

Kaszy kwart	2.384	Mięsa funtów	2.962
Mąki	2.957	Mleka litrów	10.479
Węgli centnarów . . .	745		

Różne osoby ofiarowały ubogim:

	K.
JO. Ks. Lubomirska Kazimierzowa	987
JO. Ks. Ponińska Olga	360
JO. Ks. Fr. Radziwiłłowie na prośby ubogich	526
,, ,, ,, na sieroty	376
JW. Hr. Branicka Jadwiga ubogim rodzinom	900
JW. Hr. Branicka Władysławowa na prośby	600
JW. Pani Mańkowska Zofia	800
JW. Hr. Tyszkiewiczowie Feliksowie	355
JW. Pani Zielińska Edmundowa	350
JW. Hr. Tarnowski Stanisław	160
JO. Ks. Czartoryski Adam	200
JW. Hr. Ludwikowa Platerowa	100
Datki różnych osób dobroczynnych	324
JW. Hr. Wodzicka Anna na sieroty	160
Razem . .	6.198

Ekscel. Jenerałowa Kukowa wyrobiła dla ubogich chorych dziennie podrobi wołowych 10 kgr. i 10 litrów mleka po zniżonej cenie (20 h. litr).

Schronisko.

Przychód ogólny . . .	1.569 K.	49 h.
Rozchód ogólny	1.569 K.	49 h.
	— K.	— h.

Pozostaje zaległość czynszu za cztery miesiące, za węgiel i chleb razem: 280 kor. Przez Schronisko w ciągu r. 1914 przeszło 36 osób. Z tych 7-ro dzieci zostało umieszczonych po zakładach. Jedna staruszka umarła — jedną umieszczono w Angielskim Ogrodzie — reszta osób wyzdrowiały albo dostały zajęcie. Obecnie w Schronisku znajduje się 10 kobiet i dwoje dzieci.

WYDZIAŁ PANIEN EKONOMEK, SEKCYA I. SZYCIA.

Wykaz przychodów i rozchodów

z 1914 r.

Przychód.

	K. h.
Wkładka Panien	157˙—
Dochód z koncertu	2.552˙18
Z kwesty w kościele P. Maryi	172˙51
„ w kaplicy SS. Miłosierdzia	108˙45
Procent z pieniędzy tymczasowo umieszczonych w kasie	16˙07
Z woreczków „Okruchy kas"	4˙30
Razem	3.010˙51

Rozchód.

Odzież	996˙35
Bielizna	383˙85
Obuwie	738˙30
Koce i sienniki	80˙20
Szycie	73˙—
Drobne wydatki	11˙60
Msze święte	4˙—
Sierota	288˙—
Niedobór z 1913 r.	195˙86
Razem	2.741˙16

BILANS.

Przychód ogólny	3.010 K. 51 h.
Rozchód ogólny	2.741 K. 16 h.
Pozostaje na 1915 r.	269 K. 35 h.

Panny Ekonomki dostarczyły rodzinom ubogich chorych następujących rzeczy:

Sukien dużych	7	Koszulek różnej wielkości	111
Sukienek różnej wielkości	149	Fartuszków	33
Ubranek dla chłopców różnej wielkości . . .	57	Bluzek	40
Obuwia par nowych . .	61	Prześcieradeł	9
„ „ naprawionych	100	Trykotów	60
Koszul męskich i kobiecych	30	Sienników	17
Paltot	1	Czapek i kapeluszy . .	7
Pończoch par	45	Chustek do nosa . . .	6
Koców	3	Ręczników	18

W tym roku jak i w innych latach w czasie szyć PP. Ekonomek u przewodniczącej — czytał i tłómaczył Pismo św. Ks. Wilhelm Michalski.

Wydział Panien Ekonomek I-szej sekcyi szycia.

Przewodnicząca:
Epsteinówna Marya.

Wiceprzewodnicząca;
Zaleska Saryusz Ludwika.

Sekretarka:
Sokołowska Zofia.

Wicesekretarka:
Knausówna Emilia.

Skarbniczka:
Gablenzówna Irena.

Wiceskarbniczka:
Żeleńska Zofia.

Szafarka:
Brzezińska Dunin Zofia.

Wiceszafarka:
Gniewoszówna Aniela.

Członkowie:

Bakałowiczówna Helena.
Brzozowska Zofia.
Czernówna Szwarzenberg Róża.
Domańska Marya.
Gorzkowska Marya.
Grabkowska Felicya.
Güntherówna Marya.
Jankowska Felicya.
Jankowska Irena.
Jeleniówna Helena.
Kaplińska Marya.
Kicińska Anna.
Knausówna Anna.
Konarska Marya.
Langie Marya.
Lisowska Ewa.
Lisowska Marya.
Łobaczewska Marya.
Morstinówna hr. Marya.
Paygertówna Marya.
Piasecka Marya.
Rostworowska Róża.
Śliwińska Krystyna.
Sokołowska Marya.
Staniszewska Zofia.
Stebelska Marya.
Sternschussówna Elżbieta.
Stryjeńska Leokadya.
Turnau Stefania.
Tyszkiewiczówna hr. Krystyna.
Tyszkiewiczówna hr. Alina.
Wańkowiczówna Marya.
Wielhorska hr. Marya.
Włodkówna Zofia.
Zaleska Marya.
Załęska Róża.
Zielińska Janina.

ZESTAWIENIE KASOWE

ZA ROK 1914

WYDZIAŁU PP. EKONOMEK SEKCYI II.

(OPIEKI NAD CHORYMI).

WYDZIAŁ PANIEN
SEKCYA II. OPIEKI

Dochód. **Zestawienie ogólnego**

	K.	h.
Saldo z r. 1913	1.426	49
Wkładki członków	499	03
Subwencya Pań Miłosierdzia	150	—
Dary w gotówce	3.746	54
Jednorazowy datek Towarzystwa Ubezpieczeń . .	150	—
„ „ Towarzystwa Zaliczkowego w Tarnowie	100	—
Dochód z balu w Zakopanem	1.135	—
„ z dnia „kwiatka“	1.559	70
„ z loteryi	826	—
Płace miesięczne uczenic Szkoły zawodowych pielęgniarek	4.280	30
Procent od fundacyi Pani Dembińskiej	680	—
Pożyczka z funduszu budowy sanatoryum . . .	100	—
Za kursa praktyczne i samarytańskie	928	—
Z puszek	119	01
Drobne dochody: wpisowe szkolne, za sprzedane kartki	33	76
Razem . .	15.733	83

EKONOMEK
NAD CHORYMI

dochodu i rozchodu. Rozchód.

	K.	h.
Wydatki internatu i szkoły	8.741	—
„ szpitalika	1.732	03
„ ambulatoryum	3.877	73
Saldo na r. 1915 (szpitalik 669·78, ambulatoryum 713·29)	1.383	07
Razem . .	15.733	83

Dochód. **Internat**

	K.	h.
Jednorazowy datek Tow. zaliczkowego w Tarnowie	100	—
Część dochodu z balu w Zakopanem	400	—
Dochód z loteryi	826	—
Dary	584	34
Opłaty od uczenic za utrzymanie w internacie .	4.280	30
Wpisowe ,, ...	15	—
Z puszek i inne drobne dochody	20	18
Pożyczka z funduszu budowy sanatoryum . . .	100	—
Zwrot kasy szpitalika za utrzymanie chorych . .	898	72
Z kasy ambulatoryum	1.677	93
" "	396	47
Pożyczka z kasy szpitalika	340	78
Razem . .	9.639	72

i szkoła. Rozchód.

	K.	h.
Czynsz za lokal	2.236	—
Służba	348	—
Koszta wyżywienia (internat 3.469, szpitalik 898·72)	4.368	71
Opał i światło	429	96
Za wodę i wodomierz	101	28
Za pranie bielizny i drobne wydatki	228	81
Wydatki na konserwacyę i urządzenie internatu .	1.013	50
Wydatki nadzwyczajne i utrzymanie SS. Miłosierdzia	330	60
Rachunek Drukarni Związkowej za druki szkolne	173	50
Ogłoszenia w „Czasie“ i „Nowej Reformie“ . .	39	36
Przelano do kasy mundurów	370	—
Razem . .	9.639	72

Dochód. **Szpi-**

	K.	h.
Saldo z r. 1913	1.008	39
Procent od fundacyi Pani Dembińskiej	680	—
Dary	1.054	20
Razem	2.742	59

Ambula-

	K.	h.
Saldo z r. 1913	418	10
Wkładki członków	499	03
Dary	2.108	—
Część dochodu z balu w Zakopanem	735	—
Dochód z dnia kwiatka	1.559	70
Subwencya Pań Miłosierdzia	150	—
Jednorazowy datek Towarzystwa Ubezpieczeń	150	—
Z puszek	102	83
Za kursa praktyczne	50	—
„ samarytańskie	878	—
Za sprzedane kartki, za pranie chałatów	14	76
Razem	6.665	42

talik. **Rozchód.**

	K.	h.
Żywność dla chorych — zwrot kasie internatu .	898	72
Pranie bielizny	218	42
Opał i światło	75	33
Wydatki na konserwacyę	49	—
Służba	120	—
Bielizna i drobne wydatki	70	56
Utrzymanie S. Miłosierdzia	300	—
Pożyczono Kasie internatu	340	78
Saldo na r. 1915	669	78
Razem . .	2.742	59

toryum.

	K.	h.
Aparaty i narzędzia	14	25
Lekarstwa	22	55
Rachunki apteki i drogueryi	2.928	—
Wydatki administracyjne	606	97
Pranie bielizny i bandaży	185	66
Konserwacye i inwestycye	24	30
Pensya służącej	96	—
Do kasy internatu	1.677	93
" "	396	47
Saldo na r. 1915	713	29
Razem . .	6.665	42

Chorych leczonych w szpitaliku było: 35. Dni żywienia: 1.085. Ofiary w żywności wartości: 207'16 kor.

W ambulatoryum zrobiono opatrunków: 15.739. Zgłosiło się do ambulatoryum chorych: 11.794.

Do szkoły zawodowych pielęgniarek zapisało się uczenic: 12.

W zeszłorocznem sprawozdaniu zapomniano nadmienić, że od 24—27 listopada odbywały się w lokalu szkoły zawodowych pielęgniarek zamknięte rekolekcye dla PP. Ekonomek. Rekolekcyom przewodniczył X. Wilhelm Michalski.

W nocy z 24 na 25 stycznia 1914 r. urządzono wspólną adoracyę Najśw. Sakramentu w kaplicy Sióstr Miłosierdzia u św. Stanisława.

Dla pielęgniarek, rozpoczynających w kwietniu praktykę szpitalną, odbyły się rekolekcye zamknięte pod kierunkiem X. Bieniarza.

Kółko Dzieci Maryi liczy 20 członków i 9 aspirantek.

Po wypowiedzeniu wojny otworzyły PP. Ekonomki w szkole zawodowych pielęgniarek praktyczne kursa samarytańskie. Uczyły Ekonomki, mające dyplom pielęgniarski i dawne uczenice szkoły. Zgłosiło się około 400 osób; uczenice podzielono na 12 kursów, w tej myśli, że każda z naczelniczek będzie potem ze swoim kursem pielęgnować rannych w poszczególnych szpitalach. Nie dało się to jednak ściśle przeprowadzić, wobec czego pielęgniarki zostały mniej więcej w ten sposób rozdzielone:

W szpitalu fortecznym nr. I (Akademia handlowa) pielęgniarek 6, w tem 3 Ekonomki, naczelniczka Ekonomka.

W szpitalu fortecznym nr. IV pielęgniarek 32, w tem 3 Ekonomki, naczelniczka Ekonomka z dyplomem pielęgniarskim.

W szpitalu fortecznym nr. V (Zakład Lubomirskich) pielęgniarek 21 (3 Ekonomki), na czele Ekonomka z dyplomem pielęgniarskim.

W szpitalu fortecznym nr. V (klasztor OO. Jezuitów na Wesołej) pielęgniarek 9 (1 Ekonomka).

W szpitalu fortecznym nr. V (szkoła św. Scholastyki) pielęgniarek 7.

W szpitalu fortecznym nr. VI 4 pielęgniarki, w tem 1 zawodowa.

W szpitalu epidemicznym u Bonifratrów pielęgniarek 13, w tem 3 zawodowe.

W szpitalu epidemicznym w szkole kadeckiej na Łobzowie pielęgniarek 27 (3 zawodowe).

Klinika prof. Wicherkiewicza: 2 Ekonomki.

Szpital forteczny nr. IX: *a)* Szkoła przemysłowa: pielęgniarek 16 (2 zawodowe), naczelniczką zawodowa pielęgniarka;

b) Instytut prof. Nowaka: pielęgniarek 8 (1 zawodowa);

c) Gimnazyum Sobieskiego: pielęgniarek 22 (zawodowa na czele).

Szpital Legionów: pielęgniarki 2, 1 zawodowa na czele.

Stacya wypoczynkowa na starym dworcu towarowym: pielęgniarek 41, z tego 7 Ekonomek (2 Ekonomki z dyplomami pielęgniarskimi). Na czele Ekonomka, dyplomowana pielęgniarka.

Do szpitali po za Kraków zostały wysłane samarytanki: do Nowego Sącza 7, do Brzeska (pawilon tyfusowy) 6, do Grybowa (szpital epidemiczny) 5, do Tarnowa 25, do Dębicy 12.

Dzięki staraniom przewodniczącej Stowarzyszenia PP. Ekonomek prezes Galicyjskiego Czerwonego Krzyża, ks. Paweł Sapieha, zorganizował i wyekwipował oddział sanitarny, który został przyłączony do polskiej grupy chirurgicznej prof. Dr. M. Rutkowskiego. W skład oddziału weszło 8 uczenic z kursu samarytańskiego, 7 pielęgniarek dyplomowanych, z tego 4 Ekonomki.

Oddział ten pracuje na północnym terenie wojny, w Królestwie Polskiem.

Przed wyjazdem odbył się Dzień rekolekcyi dla członków oddziału, pod przewodnictwem X. Witaszka, który jest kapelanem grupy.

Do drugiej polskiej grupy chirurgicznej Dr. Hackbeila przydzielono 5 pielęgniarek, z tego 2 dyplomowane, a 3 uczenice kursu samarytańskiego. Pielęgniarki w tej grupie wyekwipowała Krakowska Filia Czerwonego Krzyża, którą reprezentował Dr. Tomasz Janiszewski.

Oddział został wysłany na granicę Serbii.

Na życzenie JE. Ks. Biskupa Sapiehy udzielały PP. Ekonomki w trzech klasztorach krakowskich nauki pielęgniarstwa.

Wydział Panien Ekonomek II Sekcyi. Opieka nad chorymi.

Przewodnicząca: *Marya Wiszniewska.*

Wiceprzewodnicząca: *Anna Rydlówna.*

Skarbniczka: *Helena Gutowska.*

Wiceskarbniczka: *Halina Urbańska.*

Sekretarka: *Joanna Stryjeńska.*

Wicesekretarka: *Marya Michałowska.*

Należąca do wydziału: Marya Epsteinówna, przewodnicząca Stow. PP. Ekonomek.

Członkowie zwyczajni:

Antoniewiczówna.
Buszczyńska Helena.
Czapska hr. Lila.
Czartoryska hr. Anna.
Czeczówna br. Marya.
Czeczówna br. Zofia.
Charzewska Anna.
Chwalibogowska Anna.
Dernałowiczówna Halina.
Jankowska Anna.
Jankowska Teresa.
Kałłaurówna Stefania.
Konarska hr. Iza.
Korytkówna Helena.
Kronhelmówna br. Jadwiga.
Lubańska Aleksandra.
Meyerówna Marya.
Nieciówna Helena.
Nieciówna Zofia.
Pawlikowska Anna.
Paygertówna Amalia.
Pilecka Marya.
Potocka hr. Katarzyna.
Potocka hr. Krystyna.
Sobańska Marya.
Tyszkiewiczówna hr. Marya.
Uderska Stefania.
Urbańska Halina.
Waśkowska Zofia.
Wacięźanka Jadwiga.
Wiktorówna Iza.
Zduniówna.
Żeglikowska Róża.

Sekcya odwiedzania chorych szpitalnych.

Przewodnicząca:
Katarzyna hr. Potocka.

Bibliotekarka:
Leokadya Stryjeńska.

Członkowie:

Chwalibogowska Anna.
Lisowska Marya.
Michałowska Marya.
Paygertówna Marya.
Hr. Potocka Iza.
Sternschussówna Elżbieta.
Zaleska Marya.
Żeglikowska Róża.

Sekcya przyjemnościowa.

Brzezińska Zofia.
Gablenzówna Irena.
Pawlikowska Anna.
Zaleska Ludwika.